

物化世界下的异化心灵 - 高尔斯华绥作品中的“福尔赛”形象分析
[The Alienated Souls in Materialized World – “Forsyte” Group Image Analysis
in Galsworthy's Works]
[Entfremdete Seelen in materialistischer Welt – Analyse des "Forsyte"-Gruppenbildes
in den Werken Galsworthy]

2012

Author: 吕茜 [Lǚ Qiān Lǚ Qiàn]
Supervisor: 付景川 [Fù Jǐng Chuān Fù Jǐng chuān]
Discipline: Comparative Literature and World Literature
Institution: Jilin University, Changchun, Jilin, China
Year, Degree: 2012, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

本文选取了英国著名的现实主义作家约翰·高尔斯华绥的作品作为研究对象，对他笔下的群体性的人物形象“福尔赛”进行形象分析，从而揭示高尔斯华绥作品所具有的现实主义批判精神。在高尔斯华绥一生所创作的《福尔赛世家》三部曲、短篇小说《苹果树》、《在前的和在后的》、《斯·福赛特的脱难》等多部文学作品中，有一群特殊的群体。他们自私、冷酷、唯利是图，他们就是以《有产业的人》中的索米斯为代表的“福尔赛们”。文章首先梳理了高尔斯华绥在创作“福尔赛”形象时的现实背景、理论渊源和精神指向。指出19世纪末到20世纪初的英国独特的社会历史成为产生“福尔赛”的现实土壤，而现实主义反映丑恶现实的批判传统成为高尔斯华绥创作这一形象的文化底蕴。在充满嘲弄和讽刺地塑造这一形象的同时，高尔斯华绥旨在通过另一类与“福尔赛们”遥相对立的人物形象，表现自己对“美”和“善”等纯真情感的向往和追求。不仅如此，文章更要借助法兰克福学派的代表人物弗洛姆的相关理论，进一步对“福尔赛”形象的金钱观、感情观和性格类型进行逐一分析，解释高尔斯华绥的作品对物化的资本主义社会中这种异化的人性进行的无情批判。

摘要
English abstract

导言

第一章 “福尔赛”形象诞生的背景分析
第一节 现实背景：物化的资本主义社会
第二节 文化底蕴：批判的现实主义文学
第三节 精神指向：对“美”的启迪追求

第二章 “福尔赛”形象的精神世界分析
第一节 贪婪与追逐
第二节 无能与异化
第三节 自私与冷漠

第三章 “福尔赛”形象的性格类型分析

第一节 权威主义心理

第二节 非生产性性格

结语

参考文献

作者简介及科研成果

后记

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 8/2020)

This paper selects the works of the famous British realist writer *John Galsworthy*¹ as the object of study, and analyzes the image of the group character "Forsyte" in his writings, so as to reveal the critical spirit of realism in Galsworthy's works. In the trilogy "*The Forsyte Saga*"², the short stories "*The Apple Tree*"³, "*The First and the Last*"⁴, "*The Escape*"⁵ and other literary works written by Galsworthy in his lifetime, there is a special group of characters. They are selfish, cold-hearted and profit-oriented, and they are the "Forsytes" represented by Soames in "*The Man of Property*".

The article firstly examines the realistic background, theoretical origin and spiritual direction of Galsworthy's creation of the image of "Forsyte". It points out that the unique social history of England from the late 19th century to the early 20th century became the realistic soil for the creation of "Forsyte", and the critical tradition of realism reflecting the ugly reality became the cultural background for Galsworthy to create this image. At the same time, Galsworthy aimed to create this image full of mockery and irony, through another kind of characters that are far from the Forsytes, expressing his own interest in "beauty" and "goodness". The essay will also analyze the image of "Forsyte" with the help of the relevant theories of the *Frankfurt School*'s representative character Fromm⁶, to further analyze the image of "Forsyte" in terms of money, feelings and personality type. In addition, the essay will further analyze the concept of money, emotion and character type of Forsyte with the help of the relevant theories of Fromm, the representative figure of Frankfurt School, and explain the ruthless criticism of such alienated human nature in the materialistic capitalist society in the works of Galsworthy. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

Chinese abstract

English abstract

Introduction

Chapter 2 Background analysis of the birth of the image of "Forsyte"

2.1 Realistic background: materialized capitalist society

2.2 Cultural background: critical realist literature

2.3 Spiritual orientation: the enlightening pursuit of "beauty"

¹ John Galsworthy (1867 – 1933, English novelist and playwright).

² First published in 1922.

³ First published in 1916.

⁴ First staged in the early 1920s.

⁵ Premiered in 1926 (Ambassadors Theatre, London).

⁶ Erich Fromm: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d1,2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

Chapter 2 Analysis of the spiritual world of the image of "Forsyte"

2.1 Greed and pursuit

2.2 Incompetence and alienation

2.3 Selfishness and indifference

Chapter 3 Analysis of the character types of the image of "Forsyte"

3.1 Authoritarian psychology

3.2 Unproductive character

Conclusion

References

Author's biography and research results

Postscript

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 8/2020 / M.Z.)

Studienobjekt dieser Arbeit sind die Werke des bedeutenden britischen Schriftstellers des Realismus, [John Galsworthy](#), in dessen Werken das Bild der Gruppenfigur "Forsyte" mit dem Ziel diskutiert wird, den kritischen Geist des Realismus Galsworthys zu offenbaren. In der Trilogie "[The Forsyte Saga](#)"⁷, den Kurzgeschichten "The Apple Tree", "The First and the Last", "The Escape" und anderen literarischen Werken, die Galsworthy zu Lebzeiten geschrieben hat, ist eine besondere Gruppe von Figuren zu finden. Sie sind egoistisch, kaltherzig und profitorientiert; sie sind die "Forsytes", die die Figur Soames in "The Man of Property"⁸ vertritt.

Diese Arbeit untersucht zunächst den realistischen Hintergrund, den theoretischen Ursprung und die geistige Richtung von Galsworthys Schöpfung des Bildes der "Forsytes". Sie zeigt, dass die Sozialgeschichte Englands vom späten 19. Jahrhundert bis zum frühen 20. Jahrhundert der realistische Boden für die Schaffung der "Forsytes" wurde. Die kritische Tradition des Realismus, die die hässliche Realität widerspiegelt, wurde für Galsworthy zum kulturellen Hintergrund für die Kreierung dieses Bildes. Dabei versuchte Galsworthy, diesem Bild voller Spott und Ironie eine andere Art von Figuren entgegenzustellen, die weit von den Forsytes entfernt sind und Galsworthys eigenes Interesse an der "Schönheit" und dem "Guten" zum Ausdruck bringen. Diese Arbeit wird den Begriff des Geldes, des Gefühls und der Charaktertypen der Forsytes mithilfe der einschlägigen Theorien von Fromm⁹, bedeutenden Mitarbeiter der [Frankfurter Schule](#) eingehend analysieren und die schonungslose Kritik an der derart entfremdeten menschlichen Natur in der materialistischen kapitalistischen Gesellschaft in den Werken von Galsworthy erläutern. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

⁷ Deutsche Übersetzung: *Die drei Romane der Forsyte Saga* von Wolf & Schalit, Wien (Zolnay) 1925.

⁸ Deutsche Übersetzung: *Der reiche Mann*.

⁹ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 1. Quantifizierung und Abstraktion, Seite 81 – 88; 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) Entfremdung und seelische Gesundheit, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383.

Inhalt

Chinesische Kurzfassung
Englische Kurzfassung

Einführung

Kapitel 1 Hintergrundanalyse zur Entstehung des Forsythe-Bildes

- 1.1 Der realistische Kontext: eine materialisierte kapitalistische Gesellschaft
- 1.2 Die kulturellen Grundlagen: Literatur des kritischen Realismus
- 1.3 Die Geistliche Führung: Das erleuchtende Streben nach "Schönheit"

Kapitel 2 Analyse der geistigen Welt des Bildes von Forsythe

- 2.1 Die Gier und das Streben
- 2.2 Unzuständigkeit und Entfremdung
- 2.3 Egoismus und Gleichgültigkeit

Kapitel 3 Analyse der Charaktertypen des Bildes von Forsythe

- 3.1 Die autoritäre Mentalität
- 3.2 Unproduktiver Charakter

Schlussfolgerung

Literatur

Biographie des Autors und Forschungsergebnisse
Nachtrag

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]